



15  
YEARS

BRUSSELS MUSEUMS

# NOCT URNES

[WWW.BRUSSELSMUSEUMSNOCTURNES.BE](http://WWW.BRUSSELSMUSEUMSNOCTURNES.BE)

**TRIPLE ANNIVERSAIRE AU MUSÉE DE L'ARMÉE !  
DRIEDUBBELE VERJAARDAG IN HET LEGERMUSEUM!  
TRIPLE ANNIVERSARY AT THE MILITARY MUSEUM!**

29.10 2015



brussels  
museums.be



[www.klm-mra.be](http://www.klm-mra.be)



## Triple anniversaire au Musée de l'Armée !

Revivez les 200 ans de la bataille de Waterloo,  
les 100 ans de 14-18 et les 70 ans de 40-45.  
Uniformes, témoignages, œuvres d'art d'exception...  
Un voyage dans le temps inoubliable !

## Driedubbele verjaardag in het Legermuseum!

200 jaar Slag bij Waterloo,  
100 jaar Grote Oorlog en 70 jaar Tweede Wereldoorlog.  
Uniformen, getuigenissen en kunstvoorwerpen  
voor een onvergetelijke reis in de tijd!

## Triple anniversary at the Military Museum!

Bicentenary Battle of Waterloo,  
centenary Great War and 70 years Second World War.  
Uniforms, testimonials and works of art  
for an unforgettable journey through time!

Visitez aussi Autoworld et les Musées royaux d'Art et d'Histoire.  
Bezoek ook Autoworld en de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.  
Visit also Autoworld and the Royal Museums of Art and History.

Musée royal de l'Armée - Koninklijk Legermuseum - Royal Military Museum

Parc du Cinquantenaire - Jubelpark 3  
1000 Bruxelles - Brussel - Brussels



Accès par le Grand Hall – Toegang via de Grote Hal  
Entrance through the Great Hall

[www.klm-mra.be](http://www.klm-mra.be) - [Infocom@klm-mra.be](mailto:Infocom@klm-mra.be)

## **Programme des visites guidées**

Réservation sur place le soir même dès votre arrivée au musée

Rendez-vous des visites guidées

où ?

à l'entrée principale au comptoir d'inscription des visites guidées

quand ?

un quart d'heure avant le début de la visite afin de prévoir

le temps de déplacement vers la salle

## **Programma van de geleide bezoeken**

Reservatie ter plaatse de avond zelf bij aankomst in het Museum

Afspraak voor de geleide bezoeken

Waar?

In de grote inkomhal bij de balie voor de inschrijving voor de geleide bezoeken

Wanneer?

15 minuten voor de start van het bezoek

## **Guided tours program**

Reservation on the evening itself, upon arrival at the Museum

Meeting point for the guided tours

Where?

In the main lobby, at the registration desk for the guided tours

When?

15 minutes before the start of the guided tour

## Visites guidées - Geleide bezoeken - Guided tours

Uur / Heure / Time	Thema / Thème / Theme	Gids / Guide
17:15 - 18:00	FR : Expo "14-18, c'est notre histoire" (€)	Sandrine Smets
	NL: Expo "Waterloo 1815 – 2015 : Europa uitgedaagd"	Piet Veldeman
17:30 - 18:30	NL: Expo WW2 "75 <sup>ste</sup> verjaardag van de slag om Engeland"	Lionel Gabriel
18:15 - 19:00	EN: Expo "Waterloo 1815 – 2015 : Europe challenged"	Natasja Peeters
	FR : Expo "Waterloo 1815-2015 : le défi à l'Europe"	Pierre Lierneux
	NL: Expo WW2 "Het verleden gebruikt. Over symbolen en herdenkingen in oorlogstijd (1939-1945)"	Wannes Devos
18:30 - 19:00	FR : WW2 (Grand Hall) "Les marins belges dans la bataille de l'Atlantique "	Dominique Henrard
19:00 - 20:00	FR : Expo WW2 "Le 75 <sup>e</sup> anniversaire de la bataille d'Angleterre"	Lionel Gabriel
	NL: Expo "14-18 dit is onze geschiedenis" (€)	Piet Veldeman
	NL: Expo WW2 "De Belgische marine in de slag om de Atlantische Oceaan"	Léo Vermaere
20:15 - 21:00	FR : Expo "Waterloo 1815-2015 : le défi à l'Europe"	Pierre Lierneux
	FR : Expo "14-18, c'est notre histoire" (€)	Sandrine Smets
	EN: Expo "Waterloo 1815 -2015 : Europe challenged"	Natasja Peeters
20:45 - 21:30	NL: Expo "Waterloo 1815-2015 : Europa uitgedaagd"	Piet Veldeman

(€) Visite payante / Betalend bezoek / Fee-paying visit

## Halle Bordiau - Bordiauhall - Bordiau Gallery



Exposition "14-18, c'est notre histoire!"  
3 € / 1,50 € moins de 26 ans - Rez-de-chaussée

Tentoonstelling "14-18, dit is onze geschiedenis!"  
€ 3 / € 1,50 onder de 26 jaar - Gelijkvloers

Exhibition "14-18, this is our history!"  
€ 3 / € 1,50 under 26 - Ground Floor



Sur les traces de 14-18  
Kit de jeu : 2 €

In het spoor van 14-18  
Spelpakket : € 2



## Arcades - Arcaden - Arcades



EXPO Waterloo 1815-2015

Le défi à l'Europe

Europa uitgedaagd

Europe Challenged

## Espaces Restauration - Hapjeshoekje - Food corner

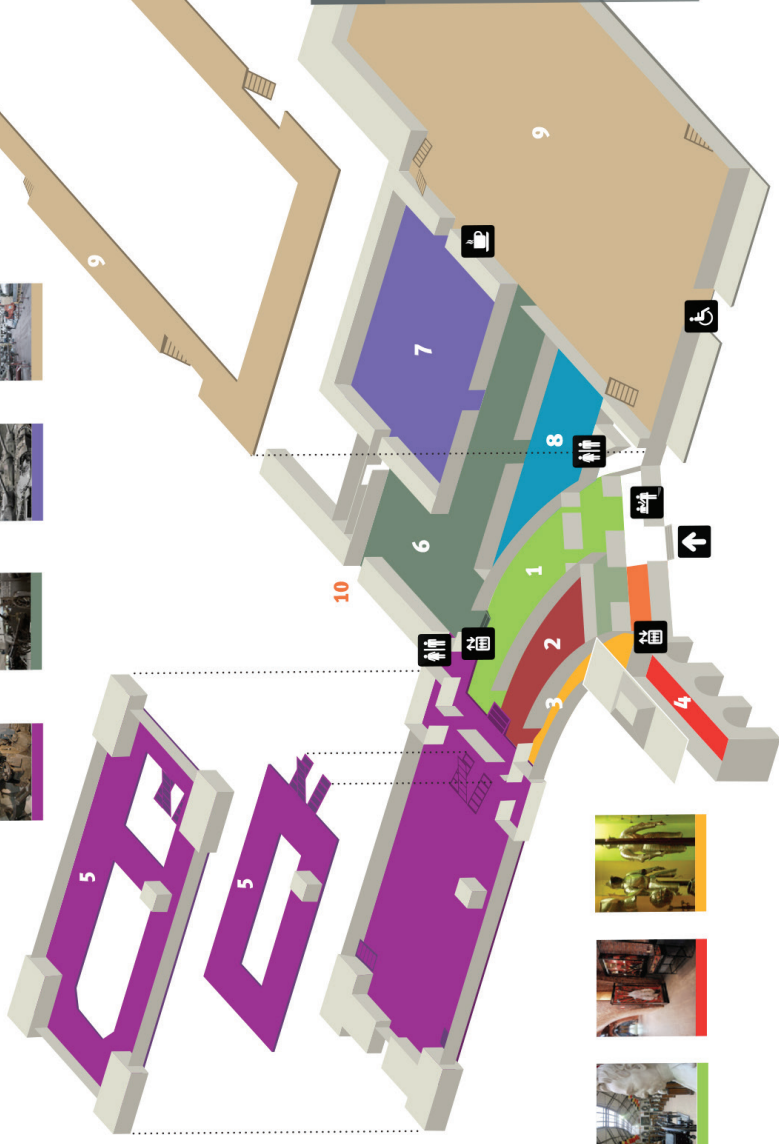


Skycafé : petite restauration (plan 9)  
Stand gourmand : vente de crêpes et de soupes (plan 9)  
Bar 14-18 : boissons et sandwiches (plan 6)

Skycafé: Snacks (plan 9)  
Lekkerbekkenhoekje: Pannenkoeken en soepen (plan 9)  
Bar 14-18: Drinkjes en broodjes (plan 6)

Skycafé: Snacks (map 9)  
Savoury corner: Pancakes and soups (map 9)  
Bar 14-18: Drinks and sandwiches (map 6)

# PLAN-MAP



**Praktische informatie**  
**Informations pratiques**

Jubelpark 3  
 1000 Brussel  
 Parc du Cinquantenaire 3  
 1000 Bruxelles

Tel : 00-32-(0)2 737 78 33  
 00-32-(0)2 737 78 11  
 Fax : 00-32-(0)2 737 78 02

infocom@klm-mra  
 www.legermuseum.be  
 www.museedelamee.be

- |  |                                  |  |  |  |                   |  |                                   |
|--|----------------------------------|--|--|--|-------------------|--|-----------------------------------|
|  | Hoofdingang<br>Entrée principale |  | Ingang rolstoelen<br>Entrée chaise<br>roulante |  | Skycafé           |  | Dienstingang<br>Entrée de service |
|  | Toiletten<br>Toilettes           |  | Infobalie<br>Comptoir d'info                   |  | Lift<br>Ascenseur |  | Tanks<br>Chars                    |
|  | 19de eeuw<br>19e siècle          |  | Technische zaal<br>Salle technique             |  | 1919-1944         |  | Marine                            |
|  | Napoleon<br>Napoléon             |  | Middeleeuwen<br>Moyen age                      |  | 1914-1918         |  | Luchtvaart hal<br>Hall de l'Air   |



© KLM-MRA - 2015